

避難者名簿 Formulário para Evacuados de Emergencia

*1家族に1枚書いてください。Preencha 1(um) formulário por familia.

ひなんじょき ひ 避難所に来た日 Data da Admissão no Refúgio	2 0 年 月 日 ano / mes / dia	自治会の名前 Nome da Associação de Bairro	
住所/ Endereço	〒 —		
家の電話番号/ Telefone	Tel. () —	<input type="checkbox"/> わたしりょこうしゃ ほうもんしゃ 私は旅行者、または、訪問者です。 Sou turista / visitante	
携帯電話番号/ Celular	Tel. () —		

【今、あなたと一緒にいる家族について Dados sobre o familiar que está contigo nesse momento】

	ふりがな Furigana	日本語/ Fala japoneses?	年齢/ Idade	性別/ Sexo	国籍/ Nacionalidade
1	世帯主の名前 Chefe de familia	はい・いいえ sim・não		男・女 (M) (F)	
	ふりがな Furigana	日本語/ Fala japoneses?	年齢/ Age	性別/ Sexo	国籍/ Nacionalidade
2	家族の名前 Nome do familiar	はい・いいえ sim・não		男・女 (M) (F)	
	ふりがな Furigana	日本語/ Fala japoneses?	年齢/ Age	性別/ Sexo	国籍/ Nacionalidade
3	家族の名前 Nome do familiar	はい・いいえ sim・não		男・女 (M) (F)	
	ふりがな Furigana	日本語/ Fala japoneses?	年齢/ Age	性別/ Sex	国籍/ Nacionalidade
4	家族の名前 Nome do familiar	はい・いいえ sim・não		男・女 (Male) (Female)	
	ふりがな Furigana	日本語/ Fala japoneses?	年齢/ Age	性別/ Sexo	国籍/ Nacionalidade
5	家族の名前 Nome do familiar	はい・いいえ sim・não		男・女 (M) (F)	

住んでいる家について Com relação à sua casa	<input type="checkbox"/> 【全壊】家が全部壊れて住めない。 <input type="checkbox"/> 【半壊】家が半分壊れた。 <input type="checkbox"/> 【一部損壊】家が少し壊れた。 <input type="checkbox"/> 【全焼】家が火事で全部燃えた。 <input type="checkbox"/> 【半焼】家が火事で半分燃えた。 <input type="checkbox"/> 【ぼや】家が火事で少し燃えた。 <input type="checkbox"/> 【水道断水】水が出ない。 <input type="checkbox"/> 【停電】電気がつかない。 <input type="checkbox"/> 【ガス供給停止】ガスが使えない。 <input type="checkbox"/> 【電話不通】電話が使えない。	Totalmente danificada. Não dá para morar. Mais da metade danificada. Um pouco danificada. Queimou toda com o incendio. Mais da metade queimada. Um pouco queimada. Não sai água das torneiras. Não tem eletricidade Não tem gás O telefone não funciona
あなたの家族について Com relação à sua familia	<input type="checkbox"/> 病気ですぐに治療が必要な人がいる。 <input type="checkbox"/> 介護が必要な人がいる。 <input type="checkbox"/> 赤ちゃんがいる。 <input type="checkbox"/> その他	Tem familiar que necessita atendimento médico imediato. Tem familiar que necessita de assistencia. Tem bebê. Outros ()
連絡が取れない家族がいますか	Tem algum familiar que não consegue contactar? <input type="checkbox"/> いる・SIM <input type="checkbox"/> いない・NÃO	
安否確認について Sobre a sua situação	安否の問合せがあったときには名前や住所を教えてください Se for solicitado, podemos informar o seu nome e endereço? <input type="checkbox"/> はい・SIM <input type="checkbox"/> いいえ・NÃO	
避難所記入欄	退所日 2 0 年 月 日 転出先住所 電話番号 () —	

* 自宅に戻る、移転するなど、この避難所から出るときは、かならず責任者にそのことを伝えてください。
 Se for voltar para casa, mudar-se de lugar ou se for sair deste refúgio informe o ato ao responsável deste local.